



**KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 13 ta' Dicembru 2013 (28.01)
(OR. en)**

17499/13

**Fajl Interistituzzjonali:
2011/0901B (COD)**

**CODEC 2882
COUR 97
INST 679
PE 585**

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn: Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil: Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti / Kunsill

Suġġett: Abbozz ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda l-Protokoll dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u l-Anness I tiegħu
– Eżitu tal-proċedimenti tal-Parlament Ewropew (Strasburgu, mid-9 sat-12 ta' Dicembru 2013)

I. INTRODUEZZJONI

Ir-Relatriċi, is-Sinjura Alexandra THEIN (ALDE-DE), ippreżentat rapport magħmul minn emenda 1 (l-emenda 1) għall-proposta għal Regolament, fisem il-Kumitat għall-Affarijiet Legali.

II. DIBATTITU

Ma sar ebda dibattitu.

III. VOT

Meta vvota fit-12 ta' Diċembru 2013, il-Parlament adotta l-emenda unika (l-emenda 1) li t-test tagħha huwa anness għal din in-nota.

Il-vot dwar ir-risoluzzjoni legiſlattiva ġie pospost għal sessjoni aktar tard, b'hekk l-ewwel qari ma ngħalaqx, sabiex tibqa' miftuħa l-possibbiltà li jibdew in-negozjati bejn il-Kunsill u l-Parlament bil-ħsieb ta' qbil fl-ewwel qari.

Il-kwistjoni mbagħad ġiet riferuta lura lill-Kumitat għall-Affarijiet Legali, skont ir-Regola 57(2) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament Ewropew.

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea: in-numru ta' mhallfin fil-Qorti Ġenerali ***I

Emendi adottati mill-Parlament Ewropew fit-12 ta' Diċembru 2013 dwar l-abbozz ta' regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda l-Protokoll dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea billi jżid in-numru ta' Mhallfin fil-Qorti Ġenerali (02074/2011 – C7-0126/2012 – 2011/0901B(COD))¹

(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Emenda 1

EMENDI TAL-PARLAMENT EWROPEW*

għall-abbozz tal-Qorti tal-Ġustizzja

Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda *l-Protokoll dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea billi jżid in-numru tal-Imhallfin tal-Qorti Ġenerali*

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari t-tieni paragrafu tal-Artikolu 19(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 254 u t-tieni paragrafu tal-Artikolu 281 tiegħu,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea tal-Eneġija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 106a(1) tiegħu,

¹ Il-każ kien riferut lura lill-kumitat responsabbli biex jergà jiġi kkunsidrat skont it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 57(2) (A7-0252/2013).

* Emendi: it-test ġdid jew modifikat huwa indikat permezz tat-tipa *korsiva u grassa*; it-thassir huwa indikat permezz tas-simbolu ■ .

Wara li kkunsidraw it-talba tal-Qorti tal-Ġustizzja,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kummissjoni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

- █
- (5) Wara ż-żieda gradwali tal-kompetenzi tagħha minn mindu giet ikkostitwita, in-numru ta' kawzi li qed jitressqu quddiem il-Qorti Ġenerali qed jikber b'mod kostanti.
 - (6) In-numru ta' kawzi mressqa quddiem il-Qorti Ġenerali **qed ikompli jiżdied matul is-snin**, liema fatt **fuq perjodu twil** għandu bħala konsegwenza żieda █ fin-numru ta' kawzi pendenti quddiemha u żieda fit-tul tal-proċeduri.
 - (7) Din iż-żieda fit-tul tal-proċeduri tidher li hija diffiċilment aċċettabbli fil-kontront tal-partijiet fil-kawża, b'mod partikolari fid-dawl tar-rekwiżiti stabbiliti kemm fl-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea kif ukoll fl-Artikolu 6(1) tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali.
 - (8) Is-sitwazzjoni li fiha tinsab il-Qorti Ġenerali għandha kawzi strutturali li jirrigwardaw kemm l-intensifikazzjoni u d-diversifikazzjoni tal-attivitajiet leġislattivi u regolamentari tal-istituzzjonijiet, organi u korpi tal-Unjoni kif ukoll il-volum u l-kumplessità tal-proċessi li jintbagħtu lill-Qorti Ġenerali, b'mod partikolari fl-oqsma tal-kompetizzjoni u tal-għajjnuna mill-Istat.
 - (9) Konsegwentement, għandhom jiġu adottati miżuri sabiex din is-sitwazzjoni tiġi indirizzata, u l-possibilità, prevista fit-Trattati, li jiżdied in-numru ta' Mhallfin tal-Qorti Ġenerali, hija ta' natura li tippermetti li jitnaqqas, fi żmien qasir, kemm il-volum tal-kawzi pendenti kif ukoll it-tul eċċessiv tal-proċeduri quddiem il-Qorti Ġenerali.
 - (9a) ***Dawn il-miżuri għandhom jinkludu wkoll regolamentazzjoni li tipprovdi soluzzjoni permanenti għall-kwistjoni dwar l-Istati Membri ta' oriġini tal-Imhallfin, peress li l-arrangament attwali fejn Imhalled huwa mahtur għal kull Stat Membru ma jistax japplika għal sitwazzjoni fejn hemm iżjed Imhallfin milli Stati Membri.***

(9b) *Skont l-Artikolu 19(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, il-Qorti Ġenerali tinkludi mill-inqas Imhallef wiehed ghal kull Stat Membru. Peress li dan jiżgura diġà bilanċ ġeografiku xieraq u rappreżentazzjoni tas-sistemi legali nazzjonali, il-hatra ta' Mhallfin addizzjonali ghandha ssehh esklussivament abbażi tal-kompetenza professjonali u personali tagħhom, filwaqt li jittiehed inkunsiderazzjoni l-għarfien tagħhom tas-sistemi legali tal-Unjoni Ewropea u tal-Istati Membri. Madankollu, ma jistax ikun hemm aktar minn żewġ Imhallfin ghal Stat Membru wiehed,*

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Protokoll Nru 3 dwar l-Istatut tal-Qorti ta' Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea qiegħed jiġi emendat kif ġej:

(6a) *L-Artikolu 47(1) jinbidel b'dan li ġej:*

'L-Artikolu 9a, l-Artikoli 14 u 15, l-Artikolu 17(1), (2), (4) u (5) u l-Artikolu 18 japplikaw għall-Qorti Ġenerali u għall-Membri tagħha.'

(7) *L-Artikolu 48 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

'Fil-Qorti Ġenerali, ghandu jkun hemm Imhallef wiehed ghal kull Stat Membru u 12-il Imhallfin addizzjonali. Ma jistax ikun hemm aktar minn żewġ Imhallfin ghal Stat Membru wiehed,

L-Imhallfin kollha ghandhom l-istess status u l-istess drittijiet u obbligi.

Meta, kull tliet snin, l-Imhallfin jiġu parzjalment sostitwiti, nofshom jiġu sostitwiti, alternattivament, jekk hemm numru tal-Imhallfin ikun biż-żewġ; u, f'każ li n-numru ta' Mhallfin ikun bil-fard, fuq bażi alternata, numru biż-żewġ ta' Mhallfin u numru bil-fard ta' Mhallfin, jiġifieri dak in-numru nieqes wiehed, ikunu sostitwiti.'

(7a) *Jiddaħhal l-Artikolu li ġej:*

'Artikolu 48a

Fir-rigward tal-Imhallfin li se jinhatru ghal kull Stat Membru, huwa l-gvern tal-Istat Membru kkonċernat li jiddisponi mid-dritt tal-hatra.'

7b. *Jiddaħhal l-Artikolu li ġej:*

'Artikolu 48b

- 1. L-Imhallfin addizzjonali jinhatru irrispettivament mill-Istat Membru ta' origini tal-kandidati.*
- 2. Fil-qafas ta' proċedura għall-hatra ta' wiehed jew aktar mit-12-il Imhalled addizzjonali, il-Gvernijiet tal-Istati Membri kollha jistgħu jipproponu kandidati. Barra minn hekk, l-Imhallfin irtirati tal-Qorti Ġenerali jistgħu jipprezentaw il-kandidatura tagħhom huma stess bil-miktub lill-President tal-kumitat imsemmi fl-Artikolu 255 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.*
- 3. Fil-kuntest ta' proċedura għall-hatra ta' wiehed jew aktar mit-12-il Imhalled addizzjonali, il-kumitat imsemmi fl-Artikolu 255 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandu jagħti opinjoni dwar l-idoneità tal-kandidati sabiex jaqdu d-dmirijiet ta' Imhalled tal-Qorti Ġenerali. Il-kumitat għandu jehmeż mal-opinjoni tiegħu dwar l-idoneità tal-kandidati, lista ta' kandidati li għandhom l-aktar esperjenza ta' livell għoli xierqa, ikklassifikati skont il-mertu. Din il-lista għandu jkun fiha numru ta' kandidati li jikkorrispondu tal-anqas għad-doppju tan-numru ta' Mhallfin li se jinhatru permezz ta' ftehim komuni tal-gvernijiet tal-Istati Membri, sakemm hemm numru suffiċjenti ta' kandidati adattati.'*

Artikolu 3

- 1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tax-xahar ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.*
- 2. It-tmax-il Imhalled mahtura bhala Mhallfin addizzjonali abbażi u wara d-dhul ta' dan ir-Regolament, għandhom jidhlu fil-kariga immedjatament wara li jieħdu l-gurament.*

Il-mandat ta' sitta minn dawn l-Imhallfin magħżula bil-polza, jintemm sitt snin wara l-ewwel sostituzzjoni parzjali tal-Qorti Ġenerali wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament. Il-mandat tas-sitt Imhallfin l-oħra jintemm sitt snin wara t-tieni sostituzzjoni parzjali tal-Qorti Ġenerali wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kunsill

Il-President

Il-President